

P-touch

**H107/H108**  
Guida dell'utente

Italiano

Con la P-touch H107/H108 è possibile creare etichette per diverse applicazioni. Si può scegliere tra numerose cornici, dimensioni e stili di caratteri per progettare stupende etichette personalizzate. Inoltre, la grande varietà di cassette nastro disponibili permette di stampare etichette di varie larghezze e con colori vivaci.  
Prima di iniziare a usare il prodotto, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per una futura consultazione.

Ver. 01

**Precauzioni di sicurezza**

**AVVERTENZA** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare la morte o gravi infortuni.

**Attenersi a queste indicazioni per evitare il rischio di incendio, ustioni, lesioni, scosse elettriche, danneggiamento, surriscaldamento, odori e fumi anomali.**

- Non toccare la P-touch durante temporali forti.
- Non utilizzare la P-touch nei luoghi in cui è presente umidità elevata, come i bagni.
- Evitare che le batterie di P-touch si bagnino, ad esempio maneggiandole con le mani bagnate o versandoci sopra dei liquidi.
- Poiché la fuoriuscita del liquido delle batterie può provocare la cecità, sciacquarsi immediatamente gli occhi con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non smontare né modificare le batterie di P-touch.
- Evitare che oggetti metallici vengano a contatto con il polo positivo e negativo della batteria.
- Per sostituire le batterie si raccomanda di non usare oggetti taglienti quali pinzette o penne di metallo.
- Non gettare le batterie sul fuoco e non esporle a calore.
- Rimuovere le batterie e smettere di usare la P-touch se si nota un odore strano, calore, scolorimento, deformazione o qualsiasi evento insolito durante l'uso o lo stoccaggio della stessa.
- Se la batteria è danneggiata o perde liquido, non utilizzarla, in quanto il liquido potrebbe versarsi sulle mani.
- Se la batteria è deformata, perde liquido o presenta l'etichetta danneggiata, non utilizzarla. Esiste la possibilità che venga generato calore.

**ATTENZIONE** Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, potrebbe provocare lesioni di piccola o moderata entità.

**Per evitare lesioni personali, fuoriuscite di liquido, bruciature e scottature, attenersi a queste indicazioni.**

- In caso di mancato utilizzo della P-touch, conservarla fuori dalla portata dei bambini. Inoltre, evitare che i bambini mettano in bocca parti o etichette della P-touch. In caso di ingestione di oggetti, consultare un medico.
- Subito dopo la stampa, non toccare nessuna parte metallica vicino alla testina di stampa.
- Non toccare la lama della taglierina.
- Se il liquido fuoriuscito dalle batterie viene a contatto con pelle o indumenti, sciacquare immediatamente con acqua pulita.
- Rimuovere le batterie se si prevede di non usare la P-touch.
- Non utilizzare batterie di tipo diverso da quello specificato. Non utilizzare combinazioni di batterie vecchie e nuove o di tipi diversi, di livelli di carica diversi, di produttori o modelli diversi. Non inserire le batterie con i poli positivo e negativo invertiti.
- Non far cadere a terra e non colpire la P-touch.
- Non premere sul display LCD.
- Non mettere le dita dentro la P-touch al momento della chiusura del coperchio della cassetta.
- Prima di utilizzare batterie ricaricabili Ni-MH, leggere attentamente le istruzioni relative all'uso delle batterie e del caricabatterie e attenersi scrupolosamente.
- Quando si utilizzano batterie ricaricabili Ni-MH, prima di usarle ricaricarle con un apposito caricabatterie.

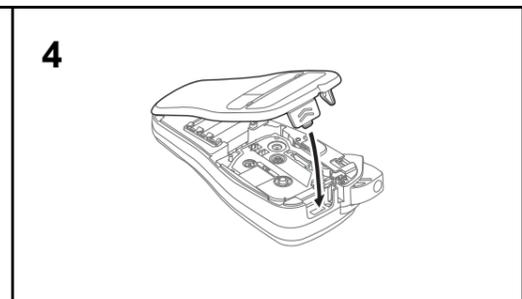
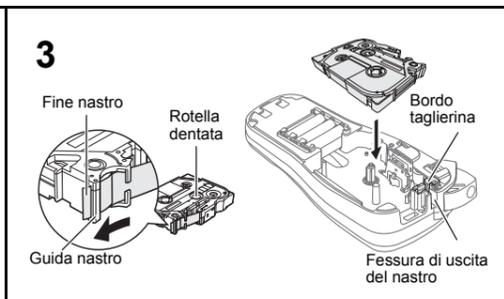
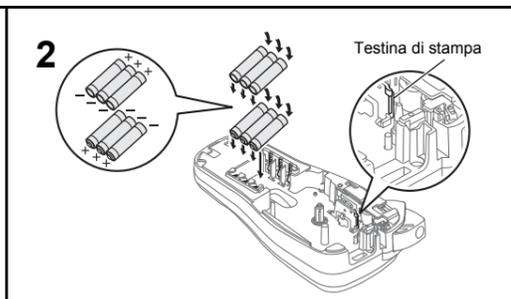
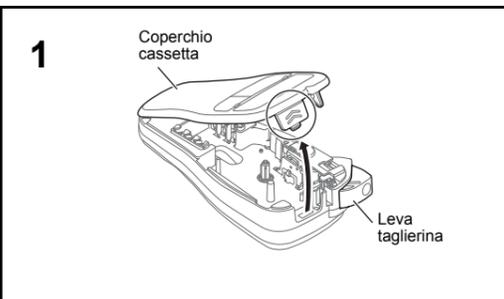
**Precauzioni generali**

- A seconda del luogo, del materiale e delle condizioni ambientali, l'etichetta può non staccarsi o diventare irrimovibile, il colore dell'etichetta può cambiare o essere trasferito su altri oggetti. Prima di applicare l'etichetta, controllare le condizioni ambientali e il materiale.
- Non utilizzare la P-touch in modi o per scopi non previsti in questa guida. Ciò potrebbe provocare incidenti o danneggiare la P-touch.

- Con la P-touch vanno usati esclusivamente nastri Brother TZe. Non utilizzare nastri sui quali non è riportato il simbolo .
- Per pulire la P-touch, utilizzare solo un bastoncino di cotone asciutto; non utilizzare mai alcol né qualsiasi altro solvente organico.
- Per pulire la testina di stampa, usare un panno morbido; non toccare mai direttamente la testina di stampa.
- Non mettere alcun corpo estraneo all'interno di qualsiasi parte della P-touch.
- Non collocare l'etichettatrice P-touch e le batterie in luoghi esposti alla luce diretta del sole o alla pioggia, in prossimità di radiatori o altri apparecchi che emettono calore, oltre che in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate o basse (ad esempio il cruscotto o il bagagliaio dell'auto). Evitare luoghi con umidità elevata o polverosi.
- Non applicare pressione eccessiva sulla leva della taglierina.
- Non tentare di stampare se la cassetta è vuota; così facendo si danneggerebbe la testina di stampa.
- Non tirare il nastro durante la fase di stampa o di avanzamento etichetta; in caso contrario, si rischia di danneggiare il nastro e la P-touch.
- Ogni dato conservato nella memoria andrà perso in caso di malfunzionamento o riparazione della P-touch o anche se la batteria scade.
- La P-touch non è munita di funzionalità di ricarica per batterie ricaricabili.
- La lunghezza dell'etichetta stampata potrebbe differire da quella visualizzata.
- Durante le fasi di fabbricazione e spedizione sul display viene applicato un adesivo di plastica protettiva trasparente. Questo adesivo va rimosso prima dell'uso.
- Quando l'alimentazione viene scollegata per più di tre minuti, tutto il testo, le impostazioni del formato ed eventuali file di testo memorizzati verranno cancellati.

**Dichiarazione di conformità**  
(solo per Europa/Turchia)  
L'azienda, Brother Industries, Ltd.  
15-1, Naeshiro-cho, Mizuho-ku,  
Nagoya 467-8561 Japan  
dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali di tutte le direttive e dei regolamenti pertinenti applicati all'interno dell'Unione Europea.  
La Dichiarazione di conformità può essere scaricata dal Sito web di supporto Brother.  
Visitare il sito [support.brother.com](http://support.brother.com) e:  
• Selezionare "Manual".  
• Selezionare il modello in uso.  
• Selezionare "Dichiarazione di conformità".  
• Fare clic su "Download".  
La Dichiarazione verrà scaricata in formato PDF.

**Alimentazione e cassetta nastro**



**Aprire il coperchio della cassetta premendo l'area sopraindicata, posta all'estremità superiore della P-touch.**

Se è stata installata una cassetta nastro, rimuoverla tirando con decisione verso l'alto. Inoltre, se le batterie sono già installate, rimuoverle.

- Quando si sostituiscono le batterie o le cassette nastro, assicurarsi che l'alimentazione sia disattivata.

**Inserire sei nuove batterie alcaline AAA (LR03) o batterie Ni-MH completamente cariche (HR03), assicurandosi che i loro poli siano rivolti nelle direzioni corrette. Se si utilizzano batterie alcaline: Sostituire sempre tutte e sei le batterie contemporaneamente con batterie nuove. Se si utilizzano batterie Ni-MH: Sostituire sempre le sei batterie contemporaneamente con batterie completamente cariche.**

**NOTA**

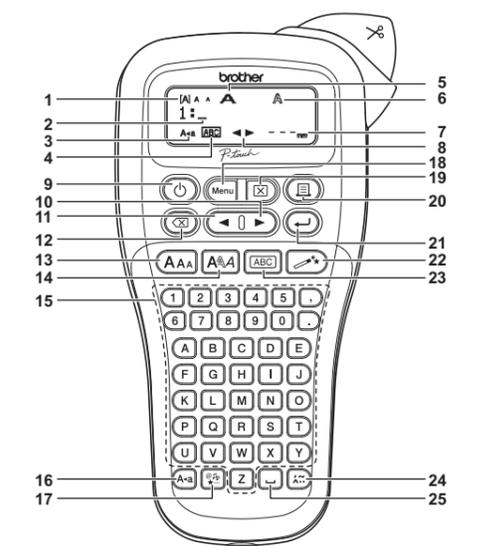
Per informazioni aggiornate sulle batterie consigliate, visitare il sito [support.brother.com](http://support.brother.com)

**Inserire una cassetta nastro, assicurandosi che si incastrino bene in posizione.**

- Accertarsi che l'estremità del nastro passi sotto le guide nastro.
- Con la P-touch vanno usati esclusivamente nastri Brother TZe.

**Chiudere bene il coperchio della cassetta nastro, assicurandosi che si inserisca in posizione.**

**Display LCD e tastiera**



- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. Dimensioni   | 13. Tasto Dimensioni                 |
| 2. Cursore  | 14. Tasto Stile                      |
| 3. Maiuscolo  | 15. Tasti Carattere                  |
| 4. Sottolineato/Incorniciato  | 16. Tasto Maiuscolo                  |
| 5. Larghezza  | 17. Tasto Simbolo                    |
| 6. Stile  | 18. Tasto Menu (Menu)                |
| 7. Lunghezza etichetta  | 19. Tasto Cancella                   |
| Se è stata selezionata una lunghezza di etichetta specifica, viene visualizzata anche l'icona  | 20. Tasto Stampa                     |
| 8. Guida (sinistra, destra)   | 21. Tasto Invio                      |
| 9. Tasto di accensione/spegnimento  | 22. Tasto funzione Design automatici |
| 10. Tasto cursore: destra   | 23. Tasto Cornice                    |
| 11. Tasto cursore: sinistra   | 24. Tasto Accento                    |
| 12. Tasto backspace   | 25. Tasto Spazio                     |

**NOTA**

- Sul display LCD viene visualizzata una riga di 12 caratteri. Tuttavia, è possibile immettere testo lungo fino a 80 caratteri.
- Mentre si selezionano le impostazioni, premere il tasto spazio per tornare all'opzione predefinita.

- L'anteprima di stampa è un'immagine generata dell'etichetta e potrebbe variare rispetto all'etichetta stampata vera e propria.
- La lunghezza dell'etichetta visualizzata sull'LCD potrebbe differire leggermente dalla lunghezza effettiva dell'etichetta stampata.

**Specifiche**

**Dimensioni:** Circa 110 (L) x 208 (P) x 59 (A) mm (L x P x A)

**Peso:** Circa 390 g (senza batterie e cassetta nastro)

**Alimentazione:** Sei batterie alcaline AAA (LR03), Sei batterie AAA Ni-MH (HR03)<sup>\*1</sup>

**Cassetta nastro:** Nastro Brother TZe (larghezza) 3,5 mm, 6 mm, 9 mm, 12 mm

<sup>\*1</sup> Per informazioni aggiornate sulle batterie consigliate, visitare il sito [support.brother.com](http://support.brother.com)

**Impostazioni iniziali**

**1 Avviare la P-touch.**

Per alimentare l'etichettatrice, utilizzare sei batterie AAA, quindi premere .

**2 Impostare la lingua.**



**3 Impostare l'unità di misura.**

L'impostazione predefinita è [mm].



**NOTA**

- Se non si preme nessun tasto entro cinque minuti, la P-touch si spegne automaticamente.
- Per annullare tutte le operazioni, premere .

**Soluzione dei problemi**

**► Messaggio di errore**

Messaggio	Causa/Soluzione
Batt.scar.!	Le batterie si stanno scaricando. Se si utilizzano batterie alcaline AAA: sostituirle con batterie nuove. Se si utilizzano batterie Ni-MH: ricaricarle completamente.
Batt. Scar.	Le batterie installate sono completamente scariche.
Invalido!	È stato immesso un numero non valido per la lunghezza dell'etichetta. (Questo non viene visualizzato in Design automatici.)
No testo!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è tentato di stampare un file di testo ma non vi è alcun dato memorizzato.</li> <li>•  è stato premuto senza avere inserito alcun testo.</li> <li>• Si è tentato di selezionare Anteprima testo o Etichetta per cavi senza avere inserito alcun testo.</li> <li>•  è stato premuto senza avere immesso del testo durante l'uso della funzione DECO MODE o Design automatici.</li> </ul>
Lim. riga!	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si è tentato di inserire una terza riga premendo .</li> <li>• Si è tentato di stampare o visualizzare un'anteprima di due righe di testo mentre era installato il nastro da 3,5 mm o 6 mm. Installare un nastro di dimensioni maggiori.</li> </ul>

Messaggio	Causa/Soluzione
No cassetta!	Si è tentato di installare un'etichetta senza avere prima inserito una cassetta.
Errore tagl.	È stata utilizzata la leva della taglierina durante il processo di stampa.
Testo pieno!	È già stato inserito il numero massimo di caratteri (80 caratteri per il testo normale, 50 caratteri per Design automatici e DECO MODE).
Tst Lungo!	Con la funzione DECO MODE: Poiché il numero di caratteri immessi supera la lunghezza dell'etichetta, ridurre il testo. Tutte le altre funzioni: Poiché il numero di caratteri immessi supera la lunghezza dell'etichetta, ridurre il testo o selezionare [Auto] come lunghezza dell'etichetta.
No corn.OK?	Stampa su nastro da 3,5 mm con l'impostazione Cornice non valida attivata. (Selezionare  per stampare senza cornice,  per annullare.)
Alim OK?	Avanzamento del nastro dopo la stampa, quando è selezionato [Stp cat.]. Fare riferimento a "Impostazione dei margini".
Ins.12mm!	Con la funzione DECO MODE è possibile utilizzare solo nastri da 12 mm.
Nastro err.!	Utilizzare una cassetta nastro con il simbolo  .

**► Cosa fare quando...**

Problema	Soluzione
Dopo avere acceso la P-touch il display rimane vuoto.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che le batterie siano inserite correttamente.</li> <li>• Se le batterie sono scariche, sostituirle.</li> </ul>
Una volta stampata l'etichetta, il margine (spazio) presente su entrambi i lati del testo è eccessivo.	• Vedere il paragrafo "Impostazione dei margini" di questa guida utente e selezionare [Metà] o [Stretto] per ridurre i margini dell'etichetta.
La P-touch non stampa, oppure i caratteri stampati sono errati.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che la cassetta nastro sia stata inserita correttamente.</li> <li>• Se la cassetta nastro è vuota è necessario sostituirla.</li> <li>• Verificare che il coperchio della cassetta sia chiuso correttamente.</li> </ul>
L'impostazione si è disattivata automaticamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se le batterie sono scariche, sostituirle.</li> <li>• Quando si scollega l'alimentazione per più di tre minuti, tutto il testo e i formati visualizzati verranno cancellati. Anche le impostazioni Lingua e Unità verranno cancellate.</li> </ul>
Sull'etichetta stampata appare una riga orizzontale vuota.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• È possibile che sulla testina di stampa sia presente della polvere. Rimuovere la cassetta nastro e utilizzare un bastoncino di cotone asciutto per pulire delicatamente la testina di stampa con un movimento dall'alto verso il basso e viceversa.</li> <li>• La testina di stampa può essere pulita più facilmente se si utilizza la cassetta di pulizia della testina di stampa (TZe-CL3) opzionale.</li> </ul>

Problema	Soluzione
La P-touch si è bloccata (se si premono i tasti, sul display non appare nulla anche se la P-touch è accesa).	• Fare riferimento a "Ripristino della P-touch".
Quando si avvia la stampa la macchina si spegne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le batterie potrebbero essere scariche. Sostituire.</li> <li>• Verificare che le batterie siano inserite correttamente.</li> <li>• Se le batterie sono scariche, sostituirle.</li> </ul>
Il nastro non avanza correttamente oppure rimane inceppato nella P-touch.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificare che l'estremità del nastro scorra al di sotto delle guide.</li> <li>• La leva della taglierina è stata utilizzata durante la stampa. Non toccare la leva della taglierina durante la stampa.</li> </ul>
È necessario cancellare tutte le impostazioni del testo e del formato per creare una nuova etichetta.	• Premere  e selezionare [Testo&Form.].
Il display LCD è impostato su una lingua sbagliata.	• Fare riferimento a "Impostazioni iniziali".

**Informazioni su come contattarci**  
Le modalità di contatto possono essere diverse da un Paese all'altro.  
Visitare il sito web [www.brother.eu](http://www.brother.eu)

